

210271

5540

61 Sur, sujol, Confección, 16-5-1994 b.9 RCP3237 La gaceta

Un escritor multigráfico

En el otoño de 1993 se leen las opiniones, a fines de año, de un destacado escritor: Guy des Cars, que era conocido como "Guy des Gares" (*Guy de las estaciones*), debido a que vendió 72 millones de ejemplares en triple bándula de una colección de libros. Falleció a los 82 años.

Nacido Guy de Perusse, conde des Gars, llegó a escribir 60 novelas, la primera en 1941, un relato de la vida en Francia durante la Segunda Guerra Mundial.

El autor, quien murió durante la noche del lunes 22 de diciembre de una afección pulmonar, fue despidido por intelectuales franceses y críticos literarios. Sin embargo, cada uno de sus libros obtuvo aclamación popular, vendiendo entre 700.000 ejemplares y más millones mientras salían de las imprentas.

Sus libros se vendían en quioscos de estacionamiento, ferias y supermercados.

En muchos libros, mostró un gusto por lo raro. "La Reute" es el relato de un ciego, muerto y sombra crononiana, asesinado por un delito. "La Impura", el de una lesbiana que contrae la tipa.

"Guy des Cars se convirtió en un investido de la novela popular y sentimental", dijo el ministro de cultura, Jacques Toubon, en un mensaje de condoleencias. "Su imaginación, su instinto para un argumento y para relatar historias, le ganó la preferencia de un público lector mundial".

A nuestro criterio, el último libro ayer que llegó a librerías fue "La codiciosa", en edición Emecé, una novela ágil y de temática muy actual, acorde con unos tiempos en los que todo se puede comprar y vender.

Por Julio Olaciregui.

En el plano cultural los países del continente siguen ignorándose los unos a los otros.

La circulación de libros -no sólo literarios- se hace a cuestas, de manera parisioniana, aleatoria. "Nuestros libros deben presentarse de mano en mano", dice, hacia algunos otros el poeta cartagenero Ernesto Cardenal.

Han pasado los años y los libros editados en Nicaragua -posea la ciencia- siguen sin verse en otros países de América. La antropología y escritores de León, Managua, Panamá, editada en Bogotá, París y Rio de Janeiro es una rareza excepcional.

Y en reñida, los mismos intérinos, según pueda comprobarse verán la oscuridad desde las capitales iberoamericanas, viéndose vivos y los demás compran novela poco a poco, la falta de información, el pánico y desinterés de muchos ante todo lo que tiene que ver con la cultura.

Algunos escritores son conocidos en su país, pero pasados las fronteras nadie ha oido hablar de ellos y en el mercado de libro su nombre puede figurar en catálogos, pero nadie se encargará de importar sus libros. Y si es un poeta, lo irá peor. Con excepción, claro está, de las grandes figuras.

A nadie le sorprende ya que hoy que viaja a Europa para conocer la obra de los escritores de todos los países iberoamericanos,

En Alemania, se vende literatura castellana de veinte y tantos países. EEUU, India, Pakistán, China, Japón, Australia, Nueva Zelanda, Australia, la Hispanoamérica, la Española y el Hemisferio que impiden libros desde México hasta Argentina.

Entre los libros encontrados allí está "El vuelo de la paloma" (Editorial Pintado) la última novela del escritor de Cartagena de Indias, en la colección de Colombia, Roberto Burgos Cárter (1948).

Gabriel García Márquez, al leer los primeros cuentos de Burgos

Cárter dijo que ya no sabía qué hacer ni qué decir. Si alguien se acuerda de él, se acuerda de su generación siguiente, como sucedió con algunos críticos.

"El vuelo de la paloma" es una novela cargada de un enigma clíctil y político, crudo y tenso, que se acuerda de todos los modos de la nación para contar una historia de amor en Cartagena, su refugio ciudad. "Burgos vive en el silencio tropical", asediada por el mar y los hacheros.

"Burgos Cárter", apelado al conjuro: más que evocar, invoca, y más todavía que invocar, predica. El conjuro provocativo es una expresión mágica, un rito vestido, invocando, protegiendo, alzando o intimidando, que al celebrarse como contaduría oceánica desgarradora en el ámbito narrativo de la lengua hispánica contemporánea", dice de "El vuelo de la paloma" el escritor argentino José Villalba.

J. V. ha corrido con los libros de Burgos Cárter? Pese a su calidad, y a estar publicados casi todo en la editorial Pineda colombiana la "Casa Moro", en Barcelona, por ineficaces razones, no se ha hecho entrar en el mercado mundial y eso ha impedido que los obraren conocida en otros países de América Latina.

En una entrevista con el diario El Universal, Burgos Cárter habló de su "manera de trabajar": "La literatura no se da por impulsos genitivos e impotentes. Trabajo, forgo una idea, perfecciono. Cada palabra que pones es la que has pensado, la que has reflexionado, que va en tu mismo idioma. Es un poco lento, pero es lo único, monos. Una literatura con palabras repetitivas, deficientes, sin significado, sin contexto, gestadas por el uso, no es nada", asegura.



Vecinos desconocidos

Por Julio Olaciregui.

Vecinos desconocidos [artículo] Julio Olaciregui.

Libros y documentos

AUTORÍA

Olaciregui, Julio, 1951-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Vecinos desconocidos [artículo] Julio Olaciregui.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile